



www.qbz.gov.al

Buletini i Njoftimeve Zyrtare I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

Botim i Qendrës së Botimeve Zyrtare

Viti: 2025 – Numri: 11

Tiranë – E hënë, 14 prill 2025

PËRMBAJTJA

Kërkesë e Ministrisë së
Shëndetësisë dhe Mbrojtjes
Sociale nr. 10, datë 14.4.2023

Për shprehje interesi për shërbimin e konsulencës për kolaudimin e
Spitalit Angiologji/Kardiokirurgji në QSUT dhe në godinën e Spitalit
Rajonal Lezhë, përfitues i së cilës është Ministria e Shëndetësisë dhe
Mbrojtjes Sociale.....

Faqe

3

KËRKESË**Nr. 10, datë 14.4.2025**

**PËR SHPREHJE INTERESI PËR
SHËRBIMIN E KONSULENCËS PËR
KOLAUDIMIN E SPITALIT
ANGIOLOGJI/KARDIOKIRURGJI NË
QSUT DHE NË GODINËN E SPITALIT
RAJONAL LEZHË, PËRFITUES I SË
CILËS ËSHTË MINISTRIA E
SHËNDETËSISË DHE MBROJTJES
SOCIALE**

Tiranë, 14 prill 2025

**Asistencë Teknike Lokale – Kompani
Konsulence**

**Financimi Shtesë i Projektit të Përmirësimit
të Sistemit Shëndetësor Shqiptar (HSIP)**

Nr. huaje: 93060**Numri ID i Projektit:** P144688

Titulli i detyrës: Shërbime konsulence për
kolaudimin e Spitalit Angiologji/Kardiokirurgji në
QSUT dhe godinën e Spitalit Rajonal Lezhë

Qeveria e Shqipërisë ka marrë financim shtesë, në vlerën 25 milionë euro për Projektin e Përmirësimit të Sistemit Shëndetësor në Shqipëri, një kredi nga Banka Ndërkombëtare për Rindërtim dhe Zhvillim (IBRD) për të shkallëzuar aktivitetet e projektit mëmë dhe për të siguruar ndikim të drejtpërdrejtë te përfituesit dhe përmirësim të mëtejshëm të ofrimit të shërbimit të kujdesit spitalor në vend. Banka Ndërkombëtare për Rindërtim dhe Zhvillim (“Banka Botërore”) vepron si administrator i shumës së dhënë. Ministria e Shëndetësisë (MSHMS), më poshtë referuar si “Klienti”, ka përgjegjësinë e përgjithshme për Projektin dhe Koordinimi i Projektit është përgjegjës për zbatimin e Projektit nëpërmjet Ekipit të tij të Menaxhimit të Projektit (PMT). Objektivi i Projektit është të kontribuojë në modernizimin e shërbimeve të përzgjedhura spitalore publike dhe të mbështesë rindërtimin e objekteve të përzgjedhura mjekësore të dëmtuara nga tërmeti i vitit 2019. Projekti përbëhet nga pjesët e mëposhtme:

Pjesa 1: Përmirësimi i menaxhimit dhe i infrastrukturës së spitaleve

Pjesa 2: Përmirësimi i menaxhimit të informacionit shëndetësor/*e-Shëndetësisë* për shërbimet spitalore

Pjesa 3: Monitorimi, vlerësimi dhe menaxhimi i projektit

Financimi shtesë do të mbështesë më tej reformën spitalore që rrjedh nga masterplani i spitaleve, si një parakusht për racionalizimin e nivelit dytësor të kujdesit shëndetësor në Shqipëri dhe përmirësimin e mëtejshëm të efikasitetit dhe të përmirësimit të cilësisë së spitaleve. Urgjenca e racionalizimit dhe e përmirësimit të rrjetit spitalor është shtuar më tej nga dëmtimet e shkaktuara nga tërmeti. Sa më sipër, do të bëhet e mundur përmes racionalizimit të spitaleve të mëdha, transformimit të aktiviteteve dhe shërbimeve aktuale spitalore në një institucion shëndetësor më dinamik dhe më vetefikas, duke përdorur një qasje të integruar që adreson rehabilitimin e infrastrukturës, pajisjet moderne diagnostike dhe optimizimin e personelit të kujdesit shëndetësor. Mbështetur në rezultatet e projektit mëmë (si modernizimi i pajisjeve diagnostikuese mjekësore në 11 spitale rajonale, rikonstrukcioni i Spitalit Pediatric në spitalin “Nënë Tereza”, godina e re e Spitalit të Laçit), aktivitetet e parashikuara nga financimi shtesë përputhen plotësisht me agjendën e zgjeruar të reformës dhe përmirësimin e mëtejshëm të ofrimit të kujdesit spitalor. Rindërtimi i spitaleve rajonale dhe bashkiake do të japë një mundësi për të zbatuar HMP-në e përditësuar. Rezultatet e projektit mëmë kanë inkurajuar Ministrinë e Shëndetësisë dhe Mbrojtjes Sociale në ndjekjen e një reforme më të thellë në nivelin dytësor të kujdesit, duke filluar me përmirësimin e mëtejshëm të kujdesit diagnostik, optimizimin e plotë të shërbimeve spitalore rajonale, transformimin e shërbimeve në spitalet e përzgjedhura bashkiake dhe zbatimin e sistemit të informacionit shëndetësor në spitalet rajonale. Përmirësimi i sistemit të kujdesit shëndetësor spitalor në vend në të gjitha nivelet e tij, duke filluar nga forcimi i menaxhimit dhe i qeverisjes për shërbimet spitalore publike, marrëveshjet e financimit të shëndetësisë, sistemet e informacionit, për përmirësimin e efikasitetit dhe të cilësisë së kujdesit shëndetësor në Shqipëri vazhdon të jetë një objektiv kryesor për qeverinë shqiptare.

Një nga aktivitetet e financuara nga komponenti 1 është: “Aktiviteti për rehabilitimin, mbikëqyrja dhe



vlefshmëria e Spitalit Angiologji/Kardiokirurgji në QSUT dhe godina e Spitalit Rajonal Lezhë”.

Ministria e Shëndetësisë dhe Mbrojtjes Sociale kërkon kompani vendëse që plotësojnë kriteret e mëposhtme të kualifikimit:

Kompania Konsulente do t'i raportoje MSHMS-së dhe personelit të caktuar të MSHMS-së, në mënyrë periodike, çdo muaj ose më shpesh sipas nevojës, me gojë dhe me shkrim.

Kompania Konsulente do të punojë ngushtë me stafin teknik përgjegjës të MSHMS-së, në përgjithësi për hartimin dhe finalizimin e raporteve të kërkuara sipas këtyre ToR-ve. Miratimi teknik i dorëzimit do të jetë përgjegjësi e koordinatorit të kontratës. Të gjitha raportet do të jenë të shkruara në shqip dhe në anglisht, secila në tri kopje origjinale dhe do t'i adresohen zyrtarisht:

- Zëvendësministri përgjegjës për HSIP-në/PCU-në;
- Koordinatorin e kontratës.

1. KUALIFIKIMET E KONSULENTIT

Konsulenti duhet të plotësojë kërkesat e mëposhtme:

Kualifikimet e kompanisë konsulente

Kjo detyrë do të kryhet nga një firmë vendëse, e krijuar dhe që funksionon sipas legjislacionit, rregullave dhe rregulloreve shqiptare.

- Kompania Konsulente duhet të ketë të paktën 5 vjet përvojë në fushën e kolaudimit të punimeve civile;

- Kompania duhet të sigurojë të paktën dy kontrata të ngjashme (në kolaudim të ndërtesave) gjatë pesë vjetëve të fundit. Kjo duhet të verifikohet nëpërmjet: aktit të kolaudimit (ose letër referencës) nga autoriteti kontraktor ku konfirmohet përfundimi me sukses.

- Aftësi për të komunikuar dhe për të përgatitur dokumentet në të dyja gjuhët: shqip dhe anglisht (vetëdeklarim në CV).

- Jetëshkrimi i firmës konsulente, duke renditur të gjitha përvojat dhe veçanërisht kontratat e ngjashme në vlefshmëri.

- Kompania konsulente duhet të jetë në gjendje të sigurojë në versionin origjinal ose ligjor të certifikuar, licenca të vlefshme profesionale për vlefshmëri, siç përshkruhet më poshtë (nga vetë kompania ose përmes kontratës së nënshkruar ndërmjet kompanisë konsulente dhe individëve / firmave të tjera).

Licencat për vlefshmëri të kërkuara nga verifikuesi:

- NP – 1 (Punimet e gërmimit në tokë)
- NP – 3 (Rikonstrukcion dhe mirëmbajtje ndërtesash civile dhe industriale, veshje fasadash)
- NP – 7 (Tubacionet e ujit, tubacionet e gazit, tubacionet e naftës, punimet e kullimit dhe të ujitjes)
- NP – 11 (Ndërtesa për n/stacione, dhoma transformatorësh, linja të tensionit të mesëm dhe shpërndarje të energjisë)
- NS – 1 (Punimet për prishjen e objekteve)
- NS – 2 (Uzinat hidrosanitare, kuzhinat, lavastovilet, mirëmbajtja)
- NS – 3 (Sistemi i transportuesit ngritës)
- NS – 4 (Punimet e rifiniturës së muraturës dhe të ngjashme, rifinitura me materiale druri, plastike, metali dhe qelqi dhe rifinitura teknike të ndërtimit)
- NS – 12 (Uzinat teknologjike, termike dhe të ajrit të kondicionuar)
- NS – 14 (Shtëpiake, elektrike, telefonike, radiotelefonike, TV etj.)
- NS – 16 (Ndërtimi i impianteve të ujit të pijshëm dhe pastrimi i tij)

Konsulenti duhet të jetë i certifikuar për:

ISO 9001 “Për zbatimin e sistemeve të menaxhimit të cilësisë; dhe

ISO 14001 “Për zbatimin e sistemit të menaxhimit mjedisor”.

Konsulenti duhet të ketë staf të përshtatshëm për të kryer aktivitetet sipas këtij vlerësimi. Kualifikimi i pozicioneve kyçe përfshin:

Stafi i konsulentëve kryesorë duhet të përbëhet nga stafi i mëposhtëm, të cilët duhet të plotësojnë kriterin përkatës të mëposhtëm.

Nr.	Pozicioni	Numri i personelit
1	Menaxher i projektit	1
2	Inxhinier ndërtimi	1
3	Inxhinier elektrik	1
4	Inxhinier mekanik	1
5	Inxhinier hidroteknik	1

Kualifikimet e kërkuara për personelin në pozicionin kyç janë dhënë më poshtë:

Menaxheri i Projektit: Msc. Master i shkencave në inxhinieri ndërtimi, me ekspertizë të paktën 6 vjet në fushën e validimit të punimeve civile;

Inxhinier ndërtimi: Msc. Master i shkencave në inxhinieri ndërtimi, me ekspertizë të paktën 5 vjet në fushën e validimit të punimeve civile;



Inxhinier elektrik: Msc. Master i shkencave në inxhinieri elektrike civile, me ekspertizë të paktën 5 vjet në fushën e vlefshmërisë së punimeve civile;

Inxhinier mekanik: Msc. Master i shkencave në inxhinieri mekanike civile, me ekspertizë të paktën 5 vjet në fushën e vlefshmërisë së punimeve civile;

Inxhinier hidroteknik: Msc. Master i shkencave në inxhinieri hidroteknike civile me ekspertizë të paktën 5 vjet në fushën e validimit të punimeve civile.

Kompania duhet, gjithashtu, të sigurojë CV-të e detajuara të të gjithë ekspertëve të kërkuar më sipër, në të cilat ndër të tjera, CV-ja duhet të detajojë vitet e përvojës së përgjithshme, përvojat e mëparshme të ngjashme në fushën e vlefshmërisë. Përveç kësaj shoqëria do të sigurojë për të gjithë ekspertët e mësipërm licencat profesionale të vlefshme të lëshuara nga autoritetet shqiptare në fushën e ekspertizës së tyre, në versionin origjinal ose të noterizuar.

Konsulenti mund të ofrojë, gjithashtu, ekspertë jo kyç.

Firma e cila do të zgjidhet (pas plotësimit të kërkesave minimale të kualifikimit/përvojës më lart), si e renditur më lart në bazë të kritereve të vlerësimit/listës së ngushtë më poshtë, do të ftohet për negociata për kontratën, gjatë së cilës, firmave të suksesshme do t'u kërkohej të përmbushin kualifikimin kryesor të stafit të mësipërm. Ministria e Shëndetësisë dhe Mbrojtjes Sociale tani fton kompanitë konsulente të kualifikuara ("Konsulentët") të tregojnë interesin e tyre për ofrimin e shërbimeve. Kompanitë konsulente duhet të ofrojnë informacion që tregon se ato kanë kualifikimet e kërkuara dhe përvojën përkatëse për të kryer shërbimet (siç përshkruhet më sipër).

Kriteret e vlerësimit/përzgjedhjes janë:

Nr.	Kriteri i vlerësimit	Pikët
1	Përvoja e përgjithshme e firmës (numri i viteve) në fushën e detyrës	30
2	Numri i kontratave të lidhura me detyrën e përfunduar gjatë pesë vjetëve të fundit	60
3	Disponueshmëria e stafit kyç të kualifikuar brenda firmës	10
TOTALI		100 pikë

Konsulenti duhet të jetë një firmë lokale. Metoda e përzgjedhjes që do të aplikohet është **Kualifikimi**

i Konsulentëve (CQ), në përputhje me procedurat e përcaktuara nga Banka Botërore, "Prokurimi në financimin e projektit investimor, mallra, punë, shërbime jokonsulente dhe konsulente", botimi i katërt, nëntor 2020, i rishikuar në mars 2025. Detyra duhet të kryhet brenda maksimumit 10 ditësh kalendarike nga data e fillimit të shërbimeve (nga data në të cilën Klienti ka kërkuar të fillojë procesin e vlefshmërisë). Kontrata do të jetë *lump sum*. Kostot dhe kontributet e kësaj konsulence janë llogaritur sipas ligjit shqiptar në fuqi.

Informacione të mëtejshme mund të merren në adresën e mëposhtme gjatë orarit të punës nga 08:00 deri në 16:30 (e hënë në të enjte) dhe nga ora 08:00 deri në 14:00 (të premten) në adresën e mëposhtme. Shprehjet e interesit duhet të dorëzohen me shkrim në adresën e mëposhtme (personalisht, me postë ose me e-mail) **deri më 28 prill 2025.**

Ministria e Shëndetësisë dhe Mbrojtjes Sociale

Adresa: Rruga e Kavajës Tiranë – Shqipëri

Njësia e Koordinimit të Projektit (PCU)

Projekti për Përmirësimin e Sistemit Shëndetësor (HSIP)

Att: Blerina Dudushi

E-mail: hsip.dudushi@gmail.com

REQUEST FOR EXPRESSIONS OF INTEREST (REOI) (CONSULTING SERVICES)

Local Technical Assistance- Consulting Company

Tirana, 14th of April 2025

Additional Financing of Albania Health System Improvement Project (HSIP)

Loan No: 93060

Project ID Number: P144688

Assignment Title: Consulting Services for the validation of Angiology/Cardio surgery Hospital in QSUT and Lezha Regional Hospital Building

The Government of Albania has received additional financing, in the amount of EUR 25 million for the Health System Improvement Project in Albania, a loan of International Bank for Reconstruction and Development (IBRD) to scale



– up the activities of the parent project and ensure direct impact to the beneficiaries and further improvement of hospital care service provision in the country. The International Bank for Reconstruction and Development (“World Bank”) is acting as administrator of the amount provided. The Ministry of Health (MoHSP) herein after referred as “the Client” has overall responsibility for the Project, and the Project Coordination is responsible for the implementation of the Project through its Project Management Team (PMT). The objective of the Project is to contribute to the modernization of selected public hospital services and to support the reconstruction of selected medical facilities damaged by the 2019 earthquake. The Project consists of the following parts:

Part 1. Improving Hospitals Management and Infrastructure

Part 2. Improving Health Information Management/*e-Health* for Hospital Services

Part 3: Monitoring, Evaluation and Project Management

The additional financing will further support the hospital reform that derived by the Hospital Master Plan as a prerequisite for the rationalization of secondary level of health care in Albania and further improvement of efficiency and quality enhancement of hospitals. The urgency of rationalization and upgrading of the hospital network has been further heightened by the damage caused by the earthquake. The above will be made possible through the rationalization of oversized hospitals, transformation of current hospital activities and services to a more dynamic and self - efficient health care institution using an integrated approach addressing infrastructure rehabilitation, modern diagnostic equipment and optimization of health care personnel. Building on the results of the parent project (such as the modernization of medical diagnostic equipment's in 11 regional hospitals, reconstruction of the Pediatric hospital at Mother Theresa hospital, the new building of Laç hospital) the activities foreseen under additional financing are fully aligned with the extended reform agenda and further improvement of hospital care provision. The reconstruction of the regional and municipal hospitals will give an opportunity to implement the updated HMP. The outcomes of the parent project have encouraged the Ministry of Health and Social Protection in pursuing a deeper reform in the

secondary level of care starting with the further improvement of diagnostic care, full optimization of regional hospital services, and transformation of services in selected municipality hospitals and implementation of health information system in regional hospitals. The improvement of the hospital health care system in the country in all its tiers starting from strengthening management and governance for public hospital services, health financing arrangements, information systems, for improved efficiency and quality of health care in Albania continues to be a main objective for the government of Albania.

One of the activities financed under component 1 is the Activity for Rehabilitation supervision and validation of Angiology/Cardio surgery Hospital in QSUT and Lezha Regional Hospital Building

The Ministry of Health and Social Protection is seeking local companies who fulfill the following qualification criteria:

The Consulting Company will report to MoHSP and designated staff member of MoHSP, periodically, every month or more often as required, verbally and in writing.

The Consultant Company will work close with responsible technical staff of MoHSP, overall for drafting and finalization of the reports required as per this ToR-s. The technical approval of the deliverable will be the responsibility of contract coordinator. All reports shall be written in Albanian and in English, each in three original copies, and will be addressed officially to:

- Deputy minister in charge of HSIP/PCU;
- Contract Coordinator.

1. CONSULTANT'S QUALIFICATIONS

The consultant must meet the following requirements:

Qualifications of the Consulting Company

This assignment will be carried about by a Local firm, established and operating according to the Albania legislation, rules and regulations.

- The Consulting Company should have at least 5 years of experience in the area of validation of civil works;

- The company must provide at least two similar contracts (validation of buildings) during the last five years. This must be verified through: Validation (Commissioning) Act or Reference Letter from the Contracting Authority where the successful completion is confirmed.



- Ability to communicate and prepare the documents in both languages Albanian and English (self-declaration in CV).

- The curriculum vitae of the consulting firm, listing all the experiences and especially similar contracts in validation.

- The consulting Company should be able to provide in original or legal certified version, valid professional licenses for validation as below described (from the company itself or through signed contract between the consulting company and other individual/firms).

Licenses for validation required from the validator:

- NP – 1 (Excavation works on land)
- NP – 3 (Reconstruction and maintenance of civil and industrial buildings, cladding of facades)
- NP – 7 (Water pipelines, gas pipelines, oil pipelines, drainage and irrigation work)
- NP – 11 (Buildings for N/Stations, transformer rooms, medium voltage lines and power distribution)
- NS – 1 (Works for demolition of buildings)
- NS – 2 (Hydro-sanitary Plants, Kitchens, Washers, Maintenance)
- NS – 3 (Lifting Conveyor System)
- NS – 4 (Masonry and related refinishing works, refinishing with wood, plastic, metal and glass materials and technical construction refinishing)
- NS – 12 (Technological, thermal and air conditioning plants)
- NS – 14 (Domestic, electrical, telephone, radiotelephone, TV, etc.)
- NS – 16 (Construction of drinking water plants and its purification)

The consultant should be certified for:

ISO 9001 “For implementation of the quality management systems; and”

ISO 14001 “For implementation of the environmental management system”.

The consultant must have adequate staff to perform the activities under this assessment. The qualification of the key positions includes:

Key consultant’s staff should be composed by the following staffs which should meet the following respective criterion.

No.	Position	No. of personnel
1	Project Manager	1
2	Civil engineer	1
3	Electrical engineer	1
4	Mechanical engineer	1
5	Hydro technical Engineer	1

The required qualifications for the personnel in key position are given below:

Project Manager: Msc. Master of Science in civil engineer with at least 6 years expertise in the area of validation of civil works;

Civil Engineer: Msc. Master of Science in civil engineer with at least 5 years expertise in the area of validation of civil works;

Electrical Engineer: Msc. Master of Science in civil electrical engineer with at least 5 years expertise in the area of validation of civil works;

Mechanical Engineer: Msc. Master of Science in civil mechanical engineer with at least 5 years expertise in the area of validation of civil works;

Hydro technical Engineer: Msc. Master of science in civil hydro technical engineer with at least 5 years expertise in the area of validation of civil works.

The company must also provide the detailed CVs of all above required experts in which among others, the CV must detail the years of general experience, the past similar experiences in the field of validation. In addition, the company shall provide for all the above experts the valid professional Licenses issued by Albanian Authorities in the field of their expertise, in original or notarized version.

The consultant may provide also non-key experts.

The firm who will be selected (after fulfilling the minimum qualification/experience requirements above) as highest ranked based on the evaluation/shortlisting criteria below, will be invited for contract negotiations, during which, the successful firms will be required to fulfill the above key staff qualification. The Ministry of Health and Social Protection, now invites eligible consulting companies (“Consultants”) to indicate their interest in providing the Services. Consulting Companies should provide information demonstrating that they have the required qualifications and relevant experience to perform the Services (as described above).



The evaluation/shortlisting criteria are:

No.	Evaluation Criterion	Points
1	Overall experience of the firm (number of years) in the field of assignment	30
2	Number of assignment-related contracts completed during last five years	60
3	Availability of qualified key staff within the firm	10
TOTAL		100 points

The consultant should be a Local Firm. The selection method to be applied is **Consultants Qualification (CQ)** in accordance with the procedures set out the World Bank's PROCUREMENT IN INVESTMENT PROJECT FINANCING Goods, Works, Non-Consulting and Consulting Services Fourth Edition November 2020. The assignment should be performed within maximum 10 calendar days from the date of start of the services (from the date in which the Client has requested the validation process to start). **The contract will be Lump Sum. The costs and input of this consultancy are calculated as per the applicable Albanian Law.**

Further information can be obtained at the address below during office hours 08:00 to 16:30 (Monday to Thursday) and 08:00 to 14:00 (on Friday) in the address below. Expressions of interest must be delivered in a written form to the address below (in person, or by mail, or by e-mail) by **28th of April 2025**.

Ministry of Health and Social Protection
 Address: Rruga e Kavajës Tiranë – Albania
 Project Coordination Unit (PCU)
 Health System Improvement Project (HSIP)
 Att: Blerina Dudushi
 E-mail: hsip.dudushi@gmail.com

Buletini i Njoftimeve Zyrtare shpërndahet falas në çdo pikë të Postës Shqiptare.
Përmbajtja e Buletinit Zyrtar mund të konsultohet falas dhe pranë Qendrës së Botimeve Zyrtare.

Tiranë, 2025

